

TABLE

page

Introduction

1

1ère Partie :

PROBLÉMATIQUES DE LA MODERNITÉ DANS UNE SITUATION COLONIALE

Chapitre 1 :

UN DÉTOUR PAR LES STRUCTURES CULTURELLES TRADITIONNELLES

<i>LA CULTURE COMME INSTRUMENT DE POUVOIR</i>	11
<i>LE VILLAGE VIETNAMEIEN OU LA CONTRE-CULTURE</i>	15
* Généralités	15
* L'appareil administratif	20
* Le <i>giáp</i>	25
* Le culte du génie tutélaire	28
* Les moeurs villageoises à travers les fêtes	36

Chapitre 2 :

TROIS AGENTS DE MODERNISATION

<i>L'ECOLE</i>	52
* L'enseignement franco-indigène	53
* Sa réception	57
<i>LES SCIENCES ET LES TECHNIQUES</i>	68
* Les réalisations coloniales	68
* Sur les traces de la colonisation : la Revue <i>Khoa học tạp chí</i> (KHTC)	72
<i>LA MÉDECINE</i>	78
* L'assistance publique	79
* La médecine traditionnelle à l'épreuve	89

Chapitre 3 :

DES MILIEUX PORTEURS DE MODERNITÉ

<i>LES JOURNALISTES</i>	98
<i>LES ÉCRIVAINS</i>	114
<i>LES POÈTES</i>	122

2ème partie :

LES CINQ MODERNISATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Chapitre 4 :

LES MODERNISATIONS LITTÉRAIRES

<i>LA LANGUE</i>	131
<i>LA PROSE</i>	143
<i>LA POÉSIE</i>	159

Chapitre 5 :

L'INNOVATION ARTISTIQUE

<i>LE THÉÂTRE</i>	171
<i>LE CINÉMA</i>	181
<i>LES DESSINS HUMORISTIQUES</i>	191
* Les caricatures politiques.	193
* Lý Toét, l'inadapté social.	204
* Autour de la femme.	214

Chapitre 6 :

LES IDENTITÉS CORPORELLES

<i>LE LAQUAGE DES DENTS</i>	231
<i>LE VÁY OU L'ESSENCE NATIONALE</i>	237
<i>LA COUPE CARRÉE</i>	239
<i>LE COSTUME TROIS-PIÈCES</i>	244
<i>LA MODE FÉMININE</i>	248

Chapitre 7 :

FEMME - FAMILLE

<i>LES DÉBATS SUR LE STATUT DE LA FEMME</i>	261
<i>LA FAMILLE REVISITÉE</i>	270
<i>LES LIEUX DE PLAISIRS</i>	283

Chapitre 8 :

AMOUR

<i>LE CA TRÙ</i>	300
<i>LE QUAN HO</i>	311

Chapitre 9 :

VERS L'INDIVIDU MODERNE ?

<i>LE SUICIDE</i>	337
<i>PERSONNE OU INDIVIDU</i>	356

Conclusion.	365
--------------------	-----

ANNEXES.

1. La turbine solaire	371
2. Lettre du Ministre de la Guerre au Ministre des Colonies au sujet des mariages mixtes, février 1917.	372
3. Lettre confidentielle du Garde des Sceaux à M. Le Procureur général au sujet des mariages mixtes.	373
4. Réclamation de Vũ Thị Giương contre le remariage de son mari avec la fille du Tổng đốc de Hà Đông, adressée au Résident de Hà Đông, mai 1924.	375
5. Salaires des travailleurs agricoles, 1937.	376
6. Liste des maisons de tolérance avec le nombre de femmes dans chacune d'elles, Hà Nội, 1932.	378
7. Extrait de la lettre du Gouverneur général de l'Indochine adressée au Secrétaire général de l'Institut colonial international à Bruxelles, au sujet des médias dans les colonies.	379
8. Avis d'opposition de la Commission d'examen des films cinématographiques du Tonkin à la projection d'un film retraçant l'histoire de "La commune de Paris" - "Dawns of	

Paris" -, juillet 1938.	381
9. Avis du Résident supérieur du Tonkin sur la projection du film "Dawns of Paris", juillet 1938.	383
10. Ordre d'interdiction du Ministre des Colonies au Gouverneur général de l'Indochine au sujet de la projection du film "Tempête sur l'Asie", mai 1938.	384
11. Liste des films cinématographiques de l'Agence économique de l'Indochine à Paris.	385
12. Carte du Tonkin.	390

SOURCES & BIBLIOGRAPHIE.	391
--------------------------	-----

INDEX

<i>NOMS DE PERSONNES</i>	423
<i>NOMS DE LIEUX</i>	428
<i>JOURNAUX & AUTRES NOMS PROPRES</i>	431